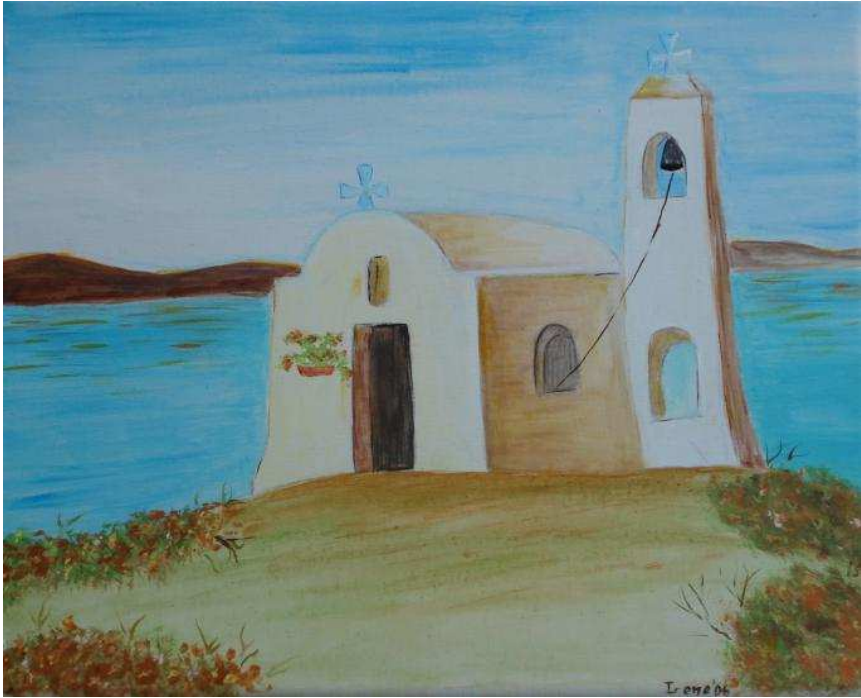


ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΜΕΣΣΟΓΑΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΓΥΡΕΩΤΙΚΗΣ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ ΜΕΣΣΟΓΑΙΑΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ Θ΄ ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Εἰς μίαν, ἁγίαν, καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν Ἐκκλησίαν.
Ιερεμίου Φούντα, Μητρ. Γόρτυνος και Μεγαλοπόλεως



ΧΑΡ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ & Α. ΚΟΥΜΠΗ, ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟ ΜΕΣΣΟΓΑΙΑΣ Τ. Κ. 19003
ΤΗΛ. ΚΑΙ ΦΑΧ: 22990 40040, e-mail: ag.nikolaosmark@yahoo.gr
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΝΑΟΥ: agnikmark.gr

Κ Υ Ρ Ι Α Κ Η 21 Α Υ Γ Ο Υ Σ Τ Ο Υ 2016

✿ Θαδδαίου Ἀποστόλου (α' αϊ.),

✿ Βάσσης μάρτυρος καὶ τῶν τέκνων αὐτῆς (γ' αϊ.).

Εἰς μίαν, ἀγίαν, καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν Ἐκκλησίαν.

– **Ερ.:** Τι εἶναι Ἐκκλησία;

Απ.: Ἡ ἔννοια τῆς Ἐκκλησίας εἶναι πολὺ βαθεῖα καὶ δὲν μπορεῖ νὰ ἐκφραστεῖ μὲ ἓνα ἀπλὸ ὀρισμὸ. Ἡ, γιὰ νὰ πούμε καλύτερα, δὲν ὑπάρχει ὀρισμὸς γιὰ τὴν Ἐκκλησία, γιὰτὶ ἡ Ἐκκλησία εἶναι ζωὴ καὶ ἡ ζωὴ περιγράφεται, δὲν ὀρίζεται. Ὡς πιο ἀπλὸ, ἀλλὰ καὶ συγχρόνως πολὺ βαθύ καὶ ακριβὴ ὀρισμὸ, θὰ λέγαμε τὸν ἐξῆς: *Ἐκκλησία εἶναι ἡ οἰκογένεια τῶν παιδιῶν τοῦ Θεοῦ, τῶν βαπτισμένων χριστιανῶν, ποὺ συνέρχονται κατὰ τὸπους στους ἱεροὺς Ναοὺς καὶ προσφέρουν στὸν Θεὸ διὰ τῶν Ἐπισκόπων τοὺς καὶ τῶν ἱερέων τοὺς, τὴν θεῖα Λειτουργία, τὸ Μυστήριον τῆς θείας Ευχαριστίας.* – Ἐπειδὴ δὲ ἡ Ἐκκλησία δὲν μπορεῖ νὰ ἐκφραστεῖ μὲ ἓνα ὀρισμὸ, γι' αὐτὸ καὶ ἔχουμε εἰκόνες καὶ παρομοιώσεις γιὰ τὴν ἔκφρασή τῆς. – Τὴν στενὴ ἐνότητα τῶν μελῶν τῆς Ἐκκλησίας πρὸς τὸν Χριστὸ καὶ μετὰξὺ τοὺς ὁ ἀπόστολος Παῦλος τὴν ἐκφράζει μὲ τὴν εἰκόνα τοῦ σώματος, τοῦ ὁποῖου κεφαλὴ εἶναι ὁ Χριστός! «*Αὐτός (ὁ Χριστός) εἶναι ἡ Κεφαλὴ τοῦ σώματος, δηλαδὴ τῆς Ἐκκλησίας*» (Κολ. 1, 18). «*Αὐτὸν (τὸν Χριστὸ) ἔκανε Κεφαλὴ ὑπεράνω ὅλων στὴν Ἐκκλησία, ἡ ὁποία εἶναι τὸ σῶμα του, τὸ συμπλήρωμα ἐκείνου ποὺ γεμίζει τὰ πάντα ἐν πάσι*» (Ἐφεσ. 1, 22-23). «*Ἐμεῖς οἱ πολλοὶ αποτελούμε ἓνα σῶμα ἐν Χριστῷ καὶ ὁ καθένας εἴμαστε μέλη ὁ ἓνας τοῦ ἄλλου*» (Ρωμ. 12, 5).

– **Ερ.:** Ποιες ἄλλες εἰκόνες καὶ παρομοιώσεις ἔχουμε γιὰ τὴν ἔκφραση τῆς Ἐκκλησίας;

Απ.: Ἐχουμε τὶς ἐξῆς κύριες εἰκόνες, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν εἰκόνα τοῦ σώματος, ποὺ ἀναφέραμε παραπάνω:

α) Τὴν εἰκόνα τῆς ἀμπέλου καὶ τῶν κλημάτων. Ὁ Κύριος εἶπε στους μαθητὲς Του: «*Ἐγὼ εἶμαι τὸ ἀληθινὸ ἀμπέλι καὶ ὁ Πατέρας μου εἶναι ὁ γεωργός. Κάθε κλήμα μου, ποὺ δὲν φέρει καρπὸ, τὸ ἀφαιρεῖ καὶ καθένα ποὺ φέρει καρπὸ, τὸ καθαρίζει, γιὰ νὰ φέρει περισσότερο καρπὸ... Μείνετε ἐνωμένοι μαζί μου καὶ θὰ εἶμαι καὶ Ἐγὼ μαζί σας. Καθὼς τὸ κλήμα δὲν μπορεῖ νὰ φέρει καρπὸ μόνου του, ἀν δὲν μένει στὸ ἀμπέλι, ἔτσι οὔτε σεις, ἀν δὲν μένετε ἐνωμένοι μ' Ἐμένα. Ἐγὼ εἶμαι τὸ ἀμπέλι, εσεῖς τὰ κλήματα. Εκείνος ποὺ μένει ἐνωμένος μ' Ἐ*

Κυριακὴ Θ' τοῦ Ματθαίου

Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Α' Κορ. γ' 9 - 17)

Ἄδελφοί, Θεοῦ ἐσμεν συνεργοί Θεοῦ γεώργιον, Θεοῦ οἰκοδομή ἐστε. Κατὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ τὴν δοθεισάν μοι ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων θεμέλιον τέθεικα, ἄλλος δὲ ἐποικοδομεῖ ἕκαστος δὲ βλεπέτω πῶς ἐποικοδομεῖ· θεμέλιον γὰρ ἄλλον οὐδεὶς δύναται θεῖναι παρὰ τὸν κείμενον, ὃς ἐστὶν Ἰησοῦς Χριστός. Εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ ἐπὶ τὸν θεμέλιον τοῦτον χρυσοῦν, ἄργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην, ἐκάστου τὸ ἔργον φανερόν γενήσεται· ἢ γὰρ ἡμέρα δηλώσει· ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται καὶ ἐκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστι τὸ πῦρ δοκιμάσει. Εἴ τις τὸ ἔργον μενεῖ ὁ ἐπωκοδόμησε, μισθὸν λήψεται· εἴ τις τὸ ἔργον κατακαίησεται, ζημιωθήσεται, αὐτὸς δὲ σωθήσεται, οὕτως δὲ ὡς διὰ πυρός. Οὐκ οἶδατε ὅτι ναὸς Θεοῦ ἐστε καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; Εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ φθειρεῖ, φθερεῖ τοῦτον ὁ Θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ Θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἳτινές ἐστε ὑμεῖς.

μένα, ὅπως καὶ ἐγὼ μ' ἐκείνον, αὐτὸς φέρει πολὺ καρπὸν, γιατί χωρὶς ἐμένα δεν μπορείτε να κάνετε τίποτα. Ὅποιος δεν μένει ἐνωμένος μ' ἐμένα πετιέται ἔξω, ὅπως τὸ κλῆμα, καὶ ξεραίνεται... Με τοῦτο δοξάστηκε ὁ Πατέρας μου: Με το να φέρετε πολὺ καρπὸν καὶ να γίνετε μαθητὲς μου» (Ιω. 15, 1-8).

β) Τὴν εἰκόνα τοῦ ποιμένα καὶ τοῦ ποιμνίου. Ὁ Κύριος εἶπε: «*Ἀλήθεια, ἀλήθεια σας λέγω, ἐκεῖνος που δεν μπαίνει ἀπὸ τὴν πόρτα σὴν μάνδρα των προβάτων, ἀλλὰ ἀνεβαίνει ἀπὸ ἄλλο μέρος, αὐτὸς εἶναι κλέπτης καὶ ληστής. Ἐκεῖνος ὅμως που μπαίνει ἀπὸ τὴν πόρτα εἶναι ὁ βοσκὸς των προβάτων... Ἀλήθεια, ἀλήθεια σας λέγω, ὅτι ἐγὼ εἶμαι ἡ πόρτα των προβάτων... Ἐγὼ εἶμαι ἡ πόρτα· ὅποιος θα μπει δι' ἐμοῦ, θα σωθεῖ καὶ θα μπαίνει καὶ θα βγαίνει καὶ θα βρίσκει βοσκή... Ἐγὼ εἶμαι ὁ βοσκὸς ὁ καλός. Ὁ βοσκὸς ὁ καλὸς θυσιάζει τὴν ζωὴν του γιὰ τὰ πρόβατα... Ἐγὼ εἶμαι ὁ βοσκὸς ὁ καλὸς καὶ γνωρίζω τὰ δικά μου καὶ γνωρίζομαι ἀπὸ τὰ δικά μου... καὶ θυσιάζω τὴν ζωὴν μου γιὰ τὰ πρόβατα. Ἐχω καὶ ἄλλα πρόβατα, τὰ ὁποῖα δεν εἶναι ἀπὸ αὐτὴ τὴν μάνδρα· πρέπει να φέρω καὶ ἐκεῖνα καὶ θα ἀκούσουν τὴν φωνήν μου καὶ θα γίνει ἓνα ποιμνίον καὶ ἓνας βοσκός» (Ιω. 10, 1-16).*

γ) Τὴν εἰκόνα τῆς οἰκοδομῆς. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος μάς λέει: «*Δεν εἶστε πια ξένοι καὶ παρεπίδημοι, ἀλλὰ συμπολίτες των ἁγίων καὶ οἰκεῖοι του Θεοῦ, γιατί ἔχετε οἰκοδομηθεῖ πάνω στο θεμέλιο των Ἀποστόλων καὶ των Προφητῶν, του ὁποῖου ὁ Ἰησοῦς Χριστός εἶναι ὁ ἀκρογωνιαίος λίθος, πάνω στον ὁποῖο ὅλη ἡ οἰκοδομὴ συναρμολογεῖται καὶ ἀυξάνει εἰς ναὸ ἅγιον ἐν Κυρίῳ. Σ' αὐτὸν καὶ σεις συνοικοδομεῖστε, ὥστε να γίνετε τόπος κατοικίας του Θεοῦ διὰ του Πνεύματος» (Εφεσ. 2, 19-22).*

Κυριακὴ Θ' του Ματθαίου

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΠΕΡΙΚΟΠΗΣ

Ἄδελφοί, εμεῖς εἴμεθα συνεργάται του Θεοῦ, και σεις εἴσθε χωράρι του Θεοῦ, οικοδομῆ του Θεοῦ. Κατά την χάριν του Θεοῦ που μου ἐδόθηκε, σαν σοφός αρχιτέκτων ἐγὼ ἐβάλα θεμέλιον, ἄλλος δε κτίζει την οικοδομῆν. Ὁ καθένας ας προσέχη με ποιον τρόπον οικοδομῆ. Ἄλλο θεμέλιον κανεῖς δεν μπορεί να βάλῃ παρά ἐκεῖνο που ἔχει τεθῆ, το οποίον εἶναι ὁ Ἰησοῦς Χριστός. Ἐάν κανεῖς κτίξῃ ἐπάνω εἰς το θεμέλιον αὐτό χρυσάφι, ἀσήμι, πολυτίμους λίθους, ξύλα, χορτάρι, καλάμια, του καθενός το ἔργον θα γίνῃ φανερόν· ἡ ἡμέρα θα το φανερώσῃ, διότι ἡ ἡμέρα ἐκεῖνη ἀποκαλύπτεται με φωτιά και ἡ φωτιά θα δοκιμάσῃ τι εἶδους ἔργον ἔκανε ὁ καθένας. Ἐάν το ἔργον που ἐκτίσῃ ἕνας μείνῃ, αὐτός θα ἀνταμειφῆ. Ἐάν κάποιου το ἔργον καή, θα υποστή ζῆμίαν, ὁ ἴδιος ὅμως θα σωθῆ, ἀλλά κατά τέτοιον τρόπον ὅπως σώζεται κανεῖς ἀπό πυρκαϊάν. Δεν ξέρετε ὅτι εἴσθε ναός του Θεοῦ και το Πνεῦμα του Θεοῦ κατοικεῖ μέσα σας; Ἐάν καταστρέφῃ κανεῖς τον ναόν του Θεοῦ, θα τον καταστρέφῃ ὁ Θεός, διότι ὁ ναός του Θεοῦ εἶναι ἅγιος, και ὁ ναός αὐτός εἴσθε σεις. (ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ, ἐκδ. Ἀπ. Α.)

δ) Τὴν εἰκόνα του οἴκου ἢ της οικογένειας. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος γράφει στον μαθητὴ του Τιμόθεο: «... *Να ξέρεις πὼς πρέπει να συμπεριφέρεται κανεῖς στον οἶκο του Θεοῦ, ὁ οποίος εἶναι ἡ Ἐκκλησία του Θεοῦ του ζωντανού, ὁ σῦλος και τὸ στήριγμα τῆς ἀλήθειας*» (Α΄ Τιμ. 3, 15). Και στην προς Εβραίους ἐπιστολὴ διαβάζουμε: «*Ὁ Χριστός σαν Υἱός στον οἶκο του Θεοῦ. Ἐμεῖς εἴμαστε ὁ οἶκος του*» (3, 6).

ε) Τὴν εἰκόνα του γάμου. Ἡ στενὴ σχέση του Χριστοῦ με την Ἐκκλησία Του εἰκονίζεται με την στενὴ σχέση του ἀνδρα και τῆς γυναίκας στον γάμο. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος λέει: «*Οἱ ἄνδρες να ἀγαπάτε τις γυναῖκες σας, ὅπως και ὁ Χριστός ἀγάπησε τὴν Ἐκκλησία και παρέδωσε τον εαυτό Του γι' αὐτήν... Ἐκεῖνος που ἀγαπάει τὴν γυναῖκα του, ἀγαπάει τον εαυτό του, γιατί κανεῖς ποτὲ δεν μίσησε τὴν σάρκα του, ἀλλὰ τὴν τρέφει και τὴν περιποιεῖται, ὅπως και ὁ Κύριος τὴν Ἐκκλησία, γιατί εἴμαστε μέλη του Σώματός Του, ἀπὸ τὴν σάρκα Του και τὰ ὀστά Του*» (Εφεσ. 5, 25-30).

ς) Οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας συχνά συγκρίνουν τὴν πορεία τῆς Ἐκκλησίας στον κόσμον με ἕνα πλοῖον στην θάλασσα.

– **Ερ.:** Ἐμεῖς ξέρουμε ὅτι ἡ Ἐκκλησία εἶναι ὁ Ναός και λέμε «ἡ Ἐκκλησία του ἁγίου Γεωργίου», «τῆς ἁγίας Παρασκευῆς» κ.λπ. Εἶναι σωστό αὐτό;

Απ.: Πολύ σωστό! Γιατί ἡ λέξι «Ἐκκλησία» εἶναι σύνθετη ἀπὸ τις λέξεις «εκ» και «καλώ». Και ὁ Ναός με τὴν καμπάνα του «καλεῖ» «εκ» ἀπὸ τον κόσμον τους χριστιανούς να συναχθούν σ' αὐτόν, για να τελέσουν τὴν θεία Ευχαριστία. Και σύμφωνα με τον ὀρισμό που δώσαμε στην ἀρχή, αὐτό καλεῖται Ἐκκλησία: Ὁ λαός του Θεοῦ συναγμένος στον Ναό για τὴν θεία λατρεία και τὴν θεία Κοινωνία. Ἀπ' αὐτό που περιέχει ὁ Ναός (τον λαό του

Κυριακῆ Θ' του Ματθαίου

Θεού, την Εκκλησία) έλαβε το όνομα και ο ίδιος ο Ναός. Πολύ σωστά, λοιπόν, ο λαός μας καλεί τον Ναό «Εκκλησία».

– **Ερ.: Έχετε καμιά μαρτυρία γι' αυτό;**

Απ.: Βεβαίως! Ο άγιος Ιγνάτιος καλεί την Εκκλησία «Θυσιαστήριον», αγία Τράπεζα δηλαδή, που έχουν οι ιεροί μας Ναοί. Και λέει ο άγιος Ιγνάτιος: «*Αν κανένας δεν είναι μέσα στο Θυσιαστήριο (δηλ. στην Εκκλησία) στερείται τον άρτο της ζωής*» (Προς Εφεσ. 5, 2). Και αλλού λέει: «*Όποιος είναι μέσα στο Θυσιαστήριο (δηλ. στην Εκκλησία) είναι καθαρός*» (Προς Τραλλιανούς 7, 2).

Ιερεμίου Φούντα, Μητρ. Γόρτυνος και Μεγαλοπόλεως, από το βιβλίο «ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΑΤΗΧΗΣΗ», σελ. 135-139, Β' Έκδοση, Μάνδρα Αττικής 1996

Το Αναστάσιμο Απολυτίκιο της Κυριακής

*Έξ ὕφους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφήν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡ-
μᾶς ἐλευθερώσῃς τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι.*



*Ἦλθες ψηλά ἀπὸ τοὺς Οὐρανοὺς καὶ κατέβηκες στὴ γῆ, Χριστέ καὶ Θεέ μας,
γεμᾶτος ἀπὸ εὐσπλαγχνία καὶ ἀγάπη γιὰ μᾶς· καταδέχτηκες, μετὰ τὸ μαρτυρι-
κὸ θάνατό σου, νὰ ὑποστῆς τὸν ἐνταφιασμό γιὰ τρεῖς ἡμέρες, μὲ μοναδικὸ σκοπὸ
νὰ μᾶς ἀπελευθερώσῃς καὶ νὰ μᾶς ἀπαλλάξῃς ἀπὸ τὰ δεινὰ τῆς ἁμαρτίας. Σὺ,
λοιπόν, Κύριε, πού μ' αὐτὸ τὸ μεγάλο θαῦμα τῆς ἀγάπης σου καὶ τῆς θυσίας σου
ἐγίνες γιὰ μᾶς ἡ πραγματικὴ ζωὴ καὶ ἡ ἀληθινὴ ἀνάστασις, ἃς εἶσαι δοξαζόμενος.*

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ


1) ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΘΕΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ

**Τρίτη 23 Αυγούστου 2016, Άγιος Νικόλαος Μαρκ/λου &
Κοίμηση Θεοτόκου Πόρτο Ράφτη 7:00π.μ.
Τετάρτη 24 Αυγούστου 2016, Κοίμηση Θεοτόκου Πόρτο Ράφτη 7:00π.μ.
Σάββατο 27 Αυγούστου 2016, Άγιος Νικόλαος Μαρκ/λου &
Κοίμηση Θεοτόκου Πόρτο Ράφτη 7:00π.μ.**

2) ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΑΓΙΟΥ ΦΑΝΟΥΡΙΟΥ

**Παρασκευή 26 Αυγούστου 2016, 6:30 μ.μ. Εσπερινός στον Άγιο Νικό-
λαο Μαρκ/λου & στον Ι. Ν. Αγίου Σπυρίδωνος Πόρτο Ράφτη.**

3) ΜΟΝΟΗΜΕΡΗ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΤΗΣ Ε.Φ.Α.

Η Ενοριακή Φιλόπρωχος Αδελφότητα του Ι. Ναού μας διοργανώνει την
Τρίτη 6 Σεπτεμβρίου 2016 μονοήμερη προσκυνηματική εκδρομή **στο Ιε-
ρό Ήσυχαστήριο Αγίας Τριάδος - Αγίου Νεκταρίου στην Αίγινα.** 

ΧΑΡ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ & Α. ΚΟΥΜΠΗ, ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟ ΜΕΣΟΓΑΙΑΣ Τ.Κ. 19003, ΤΗΛ. 3011 FAX: 22990 40040, e-mail: agnikolaosmarl@yaseo.gr, ΙΕΤΟΣΕΛΙΔΑ ΝΑΟΥ: agnikmarl.gr

Κυριακή Θ' του Ματθαίου